

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhasábos petitor egyszeri hirdetés 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilvánt.: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézet
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

Városi közgyűlés.

Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete november hó 18-ikán, Podhorányi Bálint polgármester elnökle alatt élénk érdeklődés mellett közgyűlést tartott. A napirendre kitűzött tárgysorozat több igen fontos ügynek elintézését ölelte fel s különösen beható vita tárgyát képezte az 1904. évi városi költségelölírányzat, amelynek több tekintetben megváltoztatott alakban való elfogadása a mellett bizonyít, hogy képviselőtestületünknek jól kezelve van letve a város és polgárai anyagi érdekeinek lelkiismeretes gondozása. A józan takarékoság elve jutott kifejezésre az előirányzat tárgyalásánál, mely takarékos gondolkodás azonban nem zárkózott el a közérdek s méltányosság követelményeinek kielégítése elől, másrészt azonban a múlt évvel szemben jelentékeny emelkedést felmutató pótdadó-kivetési százaléknak leszállítását az előirányzat több tételének csökkentésével keresztülvihetőnek vélte.

Az előirányzott tételekhez képest

a kiadás	460,396 kor. 04 fill.
a bevétel	361,405 " 09 "

s így a hiány 98,990 kor. 95 fill., mely hiányból a házbirtokosokat 2852 kor. 21 fill. az összes városi adófizetőket pedig 96,138 kor. 74 fill. terheli; miután pedig a katonai szállásház pótléka kivételének alapjául az 1903. évi házadó-előírás nyomán 73,999 kor. 98 fill., a községi pótdadó kivételének alapjául pedig 184,442 kor. 09 fill. mutatkozik, ennél fogva a szakosztály indítványozta, hogy az összes állami adófizetőkre 53% s a házbirtokosokra azonoskivül 4% községi pótdadó vetessék ki.

A közgyűlés — több oldalról előterjesztett s alaposan megindokolt felszólalás után — több kiadási tételt jelentékenyen leszállítván, az előirányzott 53%-os pótdadó kulcsot mintegy 4%-kal alábbzállította s az ekként elfogadott költségelölírányzatot számszaki átdolgozás végett a tanácsnak kiadta.

Még így is jelentékeny emelkedést mutat az 1904. évre megállapított pótdadó, a mennyiben az 1903. évi költségvetésben 439,349 kor. 13 fill. kiadás és 355,306 kor.

31 fill. bevétel mellett a pótdadó 47%-kal volt megállapítva s még ezt a 47%-ot is — lapunknak többszöri érdemleges felszólalása folytán — atörvényhatósági közgyűlés mintegy 2%-kal alábbzállította.

A költségvetés nagyszámú ügyének letárgyalása után még több jelentős ügy került a képviselőtestület elé. Így nevezetesen:

A gyám- és házi-pénztári pénzek és alapoknak az 1904. év első felében az eperjesi takarékpénztár és bankegyletnél a részvénytőke arányában leendő elhelyezését kimondották.

Megállapították a városi virilistáknak 1904. évi jéggyékét, a melyt lapunk más helyén részletesen ismertettünk. Dr. Stephány Nándor volt rendőrkapitány özvegye és árvája részére a nyugdíjszabályzat értelmében összesen 600 korona évi ellátást folyósítottak s ezenkívül jóváhagyólag tudomásul vette a közgyűlés a tragikus véget ért rendőrkapitány temetési költségeinek fedezését kimondó tanácsi határozatot.

Az 1904. évi községi közmunka mérvét és váltásdíját az eddigi arányban állapították meg.

Krémer Sándor szinigazgatónak — tekintve, hogy az évi okt. és nov. havi eperjesi működését a közönség kellő pártolásban nem részesítette — 500 kor. segélyt szavaztak meg.

Tárgyalták a cseléd-otthon létesítésére vonatkozó szabályrendelet-tervezetet. A közgyűlés elvileg helyeselte ugyan, hogy a cselédmizériák megszüntetése céljából radikális intézkedésre van szükség, azonban a szakosztály által előterjesztett tervezetet kivételnek s célravezetőnek nem találván, azt a kinevezendő új rendőrkapitánynak újabb átdolgozás céljából kiadni határozta.

A kapubejáratok zárására és világítására vonatkozó szabályrendelet tervezetet a közgyűlés elfogadta. Felette szükséges volt már a lapunk által is többször sürgetett erre a szabályzatra, s közérdekű voltánál fogva egész terjedelmében ide is iktatjuk.

„Szabályrendelet a ház-kapu bejáratának elzárása s a kivilágítás tárgyában. 1. §. Minden ház-kapu bejárata este 10 órától zárva tartandó és pedig április 1-től szept. 30-ikáig este 10 órától reggel 4 óráig. Október

1-től márcz 31-ikéig este 10 órától reggel 5 óráig. A kapu korábbi bezárása nem tiltatik. 2. §. A bejáratok kellő időbeni elzárásáért és megnyitásáért első sorban a házmester, a házfelügyelő, házkezelő s ezek nem léteben a háztulajdonos felelős. 3. §. A kapu bejáratának minden kinyitására ott, ahol a lakófel kapukulcsot nem kap, éjjeli 12 óráig 10 fillér, 12 órától reggel 20 fillér fizetendő a házmesternek. 4. §. A város összes házainak főbejárata az alkonyat beálltától a kapuzárás idejéig világítással látandó el; kivételt képeznek az oly házak, melyekben csak egy család lakik, vagy a melyek éjjel s nappal mindig zárva tartanak. 5. §. A tanács által megállapítandó utcákra vonatkozik. 5. §. Az ezen szabályrendelet ellen vétők kihágást követnek el s első esetben megintendők, azután 4 kor.-tól 10 koronáig terjedhető, a városi szegény-alap javára eső büntetéssel, behajthatatlanság esetén pedig az 1879. évi 40. t.-cz. értelmében kiszabandó elzárással büntetendők. 6. §. Jelen szabályrendelet végrehajtásával a városi kapitány bizatik meg; határozata ellen a felebbezés II. fokban az alispáni hivatal, III. fokban a m. kir. belügyminiszterhez intézendő.

A tűzrakatya kibővítése iránti honvédelmi miniszteri megkeresést a közgyűlés teljesíthetőnek nem találta.

Végül a közgyűlés többeknek a községi kötelekbe való felvételt kilátásba helyezte, illetve többeknek lakhatási engedélyt adott.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A második zeneestély. A Széchenyi-kör zene-szakválasztmánya nov. 18-ikán tartotta az idén második estélyét, a mely arról tett bizonyosságot, hogy a zeneestélyek rendezése hivatott kezekben van. Az estély, örömmel konstataljuk, minden tekintetben fényesen sikerült. Mindenekelőtt dicsérettel kell megemlékeznünk Kohout Lipót karmesterről, a ki újból, közönségünk iránt való figyelmének adott kifejezést, a midőn Erkel «Hunyadi László» operájának nyitányát adta elő. Úgy ezt, mint Strausz «Orosz induló»-ját a legnagyobb szabatossággal játszotta el a katonai zenekar. Bajos megjelenésével egyszerre megnyerte a közönség osztat-

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

DEÁK FERENCZRŐL.

(Emlékbeszéd.)

Irta és az Eperjesi Széchenyi-körnek 1903. nov. 11-ikén tartott irod. estélyén felolvasta dr. Eötvényi Nagy Olivér jogakad. tanár.

Tisztelt hölgyeim és uraim!

Október hó 17-ikén emlékünnepelektől volt hangos Magyarországnak. Mintha egy napra elfeledtük volna a szomorú jelent, az aggodalmas jövőt; mintha lelki szükségletnek éreztük volna azt, hogy egy nemzeti ünnepnapon ismét az örömmek, a megelégedésnek adjuk át magunkat; Deák Ferencz születésének századik évfordulója vörös betűkkel lett beírva a nemzet kalendáriomába. Nem tekintettük a dolgot politikai tüntetésnek, még kevésbé pártpolitikai fogásnak; hisz Deák már a múlté. De szelleme, alkotása, eszméi, hazaszeretete minket is erősít, minket is lelkesít. A kik azt hitték, hogy Deák ünneplésével talán kicsinyes pártpolitikai tendenciákat fognak szolgálhatni, azok alaposan csalódtak. A haza bölcsének tiszteletére, az ő emlékének megünneplésére minden jó magyar egyesült. Eltérések lehetnek köztünk az ő legkorszak-alkotóbb művének, a kiegyezésnek, a politikai megítélés szempontjából. De hogy Deákot minden tényben, minden működésében, egész államférfiúi pályafutásában egyedül az önzetlenség s a hazaszeretet vezették, az iránt nincs véleményeltérés egyetlen igaz magyar közt sem.

Az Eperjesi Széchenyi-kör — ez a hírnevel,

tiszteletreméltó hagyományával az egész országban elismerést kivívott irodalmi és társadalmi egyesület — szintén hódolni óhajt a nagy magyar államférfi emlékének s ebbeli szándékát úgy valósította meg, hogy csekélységemet hívta fel egy emlékbeszéd-szerű felolvasás tartására. A midőn ezt a valóban megtisztelő megbízást öszinte hállával fogadom, igyekszni fogok előadásomban egyrészt híven ecsetelni Deák Ferenczet, másrészt pedig kidomborítani azokat a jellembeli vonásokat, a melyek őt mindnyájunk feltétlen bámulatára teszik méltóvá.

Deák Ferencz annak a magyar gentrynek volt a szülőtte, a mely 300 éven át úgyszólván egyedül alkotta a magyar nemzetet. A mohácsi vész után ugyanis a sok század viharjai közepette mágnásaink túlnyomó részt a hatalommal tartva, nem egyszer oly irányhoz csatlakoztak, a mely a magyar nemzettel egyenes ellentétbe helyezkedett. Parasztágunk az alkotmány sánczain kívül volt, az ország ügyeinek elintézésében részt nem vehetett, polgárságunk meg alig volt. A tulajdonképeni magyar nemzetet tehát, a mely a hazát annyi küzdelmen keresztül megtartotta, a magyar köznemesség alkotta, az a társadalmi osztály, a mely minden hibája daczára is hazáját igazán szerette s annak nem egy jeles fiát adott.

Ilyen volt Deák is. Zalamegye egyik kies községében, Söjtörön pillantotta meg a napvilágot, hol családja régidők óta törzsökös volt. Születése azonban áldott jólelkű édes anyjának, a még csak 32 éves szarvaskendi Sibrik Erzsébetnek életébe került. Fiatal korában tehát (miután édes atya is korán elhalt), nagybátyjának, Deák Józsefnek a házában — nőtestvére,

a kis Klára nevelte, ki ugyan maga is még gyermek volt, de hát a testvéri szeretet vezette a kis mostohát, midőn Ferikéről gondoskodott. Később is, mikor már öreg asszonynya lett, az ő pusztaszentlászlói birtokán érezte magát legjobban Deák.

Tárnokon, nagybátyjánál — Deák Józsefnél, a gárdistánál — történt meg a kis Deákkal kora ifjúságában az a sajnálatos baleset, hogy gyermekétársaival játszva, hogy, hogy nem, oly szerencsétlenül fordította visszafelé az arcját, hogy úgy maradt. Nem tudta a vilyére hozni. Nénije kétségbe volt esve, midőn a kékülő-zöldülő gyermeket látta. Mit csináljon? Egerszeg messze van, ki tudja, otthon találja-e a doktort s még ha igen is, nem biztos, hogy a kis fiú kibírja-e addig iszonyú fájdalmait.

És jellemző egyrészt a nép gondolkozásmódjára, másrészt pedig hidegvérűségére, hogy egy öreg béres a legnagyobb zavar közepette előáll s azt mondja a nagyasszonynak:

— Már kérem alásan, akár tetszik hinni, akár nem, ezen csak a hóhér segíthet. Annak a virtusa, hogy az emberek fejét ide-oda illesztgesse.

Az eleinte bosszankodással fogadott egyszerű tanácsot azonban mégis megfogadták s egy félóra mulva az egerszegi hóhér, a kinek egyébként — akkori idők tisztos szokása szerint — egyéb foglalkozása is volt (t. i. a kutyák veszedelme volt), oly szeliden czirogatta meg Deák Ferike jobb-arcját, hogy ime, helyreállt a statusquo. Deák nénije még évek mulva is szégyenkezéssel vegyes örömmel mesélgette, hogy a Feri első orvosi műtétét milyen szakavatott kezek végezték.

(Folyt. köv.)

Jelen számunkhoz félv melléklet van csatolva.

lan tetszését *Eöttevényi Nagy Olivérné* úrnő, a ki «Szegyenlem magam» című saját monológját adta elő. Az ötletes, szellemesen megírt monolog kedves előadása élénk derűtséget keltett és a gyakran megújuló tetszésnyilvánításban jutott kifejezésre az általános elismerés és rokonszenv. Ismert kedvencét üdvözölte a közönség *Hartmann Margit* úrhölgyben, a ki Chopin «Scherzo» B-moll-ját adta elő zongorán. A klasszikus darab tökéletes és művészi előadásával csak gyarapította eddigi sikereinek a számát. Nagy érdeklődéssel fogadta a közönség *Bárdos Irma* úrnő, kassai művésznő vendégszereplését. Élénk tapsvihár üdvözölte megjelenésekor. Az elismerés személye iránt csak fokozódott, midőn a műsor negyedik és utolsó száma gyanánt elénekelte «A két veréb» (Huszka) és a «Liliomszár» (Dienzl) című dalokat. Kellemesen szép hangjával, művészi énekével valósággal elragadta a közönséget és mind a két énekszámát meg kellett ismételnie. *Krausz Soma* zenetanár megfelelő, szabatos zongorakísérete hozzájárult az énekszámok sikeréhez. Mély csend és megilletődés fogta el ezután a hallgatóságot, hogy annál jobban élvezhesse a szép magyar nótákat, a miket *Szemeré Márton* gondonkán adott elő. A mély érzéssel, közvetlenséggel előadott nóták megtalálták az utat a szívekhez és a közönség spontán lelkesedésével méltó kifejezést adott elismerésének.

A magyar-irodalmi szakválasztmány 1903. nov. 25-iki háziestjének műsora:

Szavaltat. Előadja: *Kellő Gusztáv*.
«Cserey Gyuri házassága.» Írta és felolvassa a Kör vendége: *Kemencsényi Kálmán* úr.
Keszete est 6 órakor.

Következő háziesték: Decz. 2.: Zeneeste. Decz. 9.: Felolvasás. Decz. 16.: Zeneeste.

SZINHÁZ.

Az előrehaladó szezon meghozta a *jutalomjátékokat* is. Úgy gondoljuk, hogy ez ma már túlhaladott álláspont. A közönség jár ugyan színházba és tapsol annak, a ki neki tetszik. De már arra nehezebben kapható, hogy kedvenczei javára adakozzék. És így, ha nem akad valaki, ki gyöngéd presszióval végig házalja ismerőseit és így meg nem testesíti a közönség szeretetét, akkor bizony — talán semmi sem nyújtódik fel az orchestrumból. Ha pedig ez az intézmény nem alkalmas arra, hogy az, ki az egész évad folyamán tudásával és szorgalmával kellemes perczeket szerzett a publikumnak — ezért átvehesse a közönség megkülönböztetett hálájának a szimbolumait — akkor törüljük el az egész intézményt. Már pedig nem alkalmas! Így legalább meg lesz kimélve a közönség attól, hogy saját aktív közbelépésével tiltakozzék az ő véleményének meghamisítását célzó szceneria ellen.

Szombaton a Magyar Színház ujdonsága. «A tavasz» című operett került színre, meglehetősen telt ház előtt. A darab maga ügyes bohóság, de a vége felé teljesen ellapul a meseje. A szerzők nyilván nem tudták, hogyan «végezzék ki» a darabot. Az új operett zenéje azonban, melyet *Strausz József* szerzett, tagadhatatlanul nagyon kedves. A szereplők közül elsősorban feltétlen dicsérettel kell kiemelnünk *Kornai Margitot*, ki a társulat női énekestagjai közül egyedül jön művésznő-számba. Ennek következtében természetesen minden operettnek — pedig azt sokat adnak — a súlya az ő vállain nyugszik. És ebben a túlfeszített munkában ambíciója nem lankad, kedve nem hagyja el. Jó kedvűen játszik, gondosan tanulja meg szerepét. De ezzel el is érte azt, hogy ezidő szerint ő «a közönség kedvence». Ebben a darabban is a *Kornai «Anná»*-ja volt a legvonzóbb alakítás. A darab főszereplőjét, dr. Csapó ügyvédet *Toronyi Gyula* jóhangú tenoristánk adta. Kár, hogy a *Sziklai Blankával* való kettősei teljességgel élvezhetetlenek voltak, a minnek azonban nem *Toronyi* volt az oka. Azt is szeretnők tudni, miért jelent meg az ügyvédné déli időben férjének irodájában kivágott báli ruhában? Egyébként ez a toalett, mint báli ruha sem volt valami ízléses. Jó volt *Tábori Emil* mint *Hollós Jeromos* és *Szabó Mari* mint *Cecília*. A Nácsi pinczér érthetetlen szerepét jobb ügyszó melió buzgalommal játszotta meg *Papir Sándor*.

Vasárnap másodsor ment «A tavasz». Ez alkalommal a toalett-kérdésben jelentékeny haladást tapasztalhattunk.

Hétfőn zónaelőadásban *Liarrat Armand* bohózatát «A báránycsók»-at adták, itt harmadszor, az eddigi szereposztás mellett.

Kedden *Papir Sándor* jutalomjátékául *Schönthanék* négyfelvonásos bohózata «A sabin nők elrablása» került színre. Magunk részéről a jutalomjátékok rendszerét mucsai dolognak tartjuk. De ha már vannak, akkor az lenne az értelme, hogy a jutalmazandó valamelyik forsz-szerepében lépne fel. És e helyett mit látunk: azt, hogy rossz darabban és rossz szerepben lép föl az illető. Íme itt az egyik példa. Ott a másik: *Kornai Margit* a «Sultán»-ban! «A sabin nők elrablása» régi, rossz és elcsépelet fércmű. A közönség mindamellett egészen megtöltötte a színházat és lelkesen tapsolt *Papir Sándornak*, ki *Rettegő Fridolin* színigazgatót személyesítette. Az első felvonás alkalmával babékoszorút, ötpeccéses levelet, és más tréfás s kevésbé tréfás tárgyakat nyújtottak fel az est hősnének. *Papir*, kinek ezúttal is kitűnő maszkja volt, igen jól és hatásosan játszott. Helyre egy házaspár volt *Papai Antal* és *Szell Gizella*, mint dr. Szilvássy Béla és neje. *B. Polgár Fani*, kinek disztigált játékát szeretjük nézni, *Borbálát* — *Bányai tanár feleségét* — adta. Jó volt még *Nagy Sándor* (*Szendefi*) is.

Szerdán rendkívül élvezetes est volt. Nemcsak a darab — «Lady Windermere legyezője» — kitűnő és finom, hanem az előadás is magas színvonalon állott. Két kiváló erőt ezúttal láttunk — úgyszólván először — nekik megfelelő szerepben; *Lányi Irma* és *Szell Gizella* ez a két tag, a kik az örökös operette-csépülésben hallgatásra vannak kárhozzatva. Az előbbi az anyát, az utóbbi a leányt játszotta. *Lányi Irma* különösen a két utolsó felvonásban remekelt: a rossz útra tévedt nőt, a kiből a legkritikusabb helyzetben felébredt az anyai szeretet és megmenti a leányt az örvény szélén, annyi erővel, oly nemes és eredeti felfogással játszotta, hogy magával ragadott mindenkit s egyik legszebb sikerét aratta. Mellette nemcsak perfect eleganciájával, hanem mélyen járó, értelmes játékkal is teljesen érvényesült *Szell Gizella*, mint nagykezülségű, rendkívül intelligens drámai szende. Mindketten sok tapsot kaptak. A toalett, kivált *Szell Gizelláé*, fényesek voltak. A jeles darab minden finomságát érvényre emelni segített a többi szereplő is, a kik közül *Papait* és *Szentest* kell külön kiemelnünk.

Csütörtökön sajnálatos és pártját ritkító jelenetek sorozata volt az egész előadás. *Kornai Margitnak*, a közönség által méltán kedvelt primadonnának volt a jutalomjátéka a «Sultán» című operettben. Belépésekor díszes virágkosarat nyújtottak fel neki s a telt ház sűrű tapsai közt énekelte az első énekszámokat. Mikor azonban *Reviczky Rózsá* (*Roxelane*) megjelent, nem egy, hanem négy ajándékot kapott, jöllehet annak nyilvános átadását az igazgatóság ezúttal megtiltotta. A közönség ezt a tényt *Kornai* ellen tüntetésnek vette s mialatt *Reviczky* a virágait átvette, elementáris erővel tapsolták és éljenztek *Kornait*. Ettől kezdve aztán az egész estén feszült volt színpadon és nézőtérben egyaránt a hangulat; *Kornai* mellett, ha bejött, ha kiment, ha beszélt, ha énekel. sőt mi több, *Reviczky* énekszámait után is folyton tüntetett az egész közönség. A ki a tömeg lélektanát ismeri, ezen nem is csodálkozhatott: kiméletlenül megbünteti azt, a ki érzelmeivel ily élesen ellentétbe helyezkedik. Ez a tüntetés színházi botránnyá lett a második felvonásban; mikor ugyanis *Reviczky* egyik énekszámát után újból *Kornait* éltették, *Reviczky* félbehagyta az énekét, sarcon fordult és kiment a színpadról. *Szentes János* rendező utána szaladt, néhány-szor hangosan felhívta a visszatérésre s mikor nem lett a felhívásának eredménye, a függőnyt lebecsáttatta. Pár pillanat múlva azonban felhúzták a függőnyt s a két partner: *Reviczky* és *Kornai* ismét egymás mellett álltak s körben s szultán fényes udvara. De néhány perczig nem tudták az előadást folytatni, mert *Kornai* — a kiállott izgalmak folytán — sirt. A harmadik felvonásban a közönség egy része aztán *Reviczky* mellett tüntetett, az előadás végétől pedig a nagy többség újból kitapsolta *Kornait*, a ki csókokat dobálva hajlongott a lámpák előtt. A közönség sokáig nem távozott s mindenki a lefolyt jeleneteket vitatta. Szerintünk a színügyi választmánynak azonnal el kell határozni, hogy virágot ezenül nem szabad az énekkarból feladni, hanem ha kitapsolnak a színészt, hozza ki magával a színpadok mögött kapott virágot.

Pénteken zónaelőadásban «A tavasz» ment, itt harmadszor. Nem hallgathatjuk el az alkalommal azt, hogy a színpadok rendszerint hibás címmel kelnek útra. Ennek a darabnak a címe is nem «Tavasz», hanem «A tavasz». Így rontjuk a nyelvérzékét nemzetiségi vidéken!

Szombaton ujdonságképen *Fényes Samu* kiváló sikerű darabja «*Kurucz Feja Dávid*» került színre.

Sárosvármegye tisztelgése a közoktatásügyi miniszternél.

Dr. Berzeviczy Albert vallás- és közoktatásügyi miniszternél november 16-ikán d. e. a képviselőházban vármegyénk köztörvényhatóságának a deputációja tisztelgett. Miniszterre történt kinevezetése alkalmából jött köszönteni és szerencsét kívánni azt a férfit, a ki ezt a figyelmet s ragaszkodást százsoroson viszonzta mindig vármegyéjének.

A vármegye küldöttsége fél 12 órakor jelent meg a Házban. A deputáció tagjainak sorában voltak *Bárdossy Jenő* dr. főispán vezetése alatt; a vármegyei tisztkarból: *Tahy József* alispán, *Bánó Aladár* főjegyző, dr. *Máriássy Béla* várm. árvaszéki elnök, dr. *Dobay Zsigmond* várm. főügyész, *Berzeviczy Elek* várm. aljegyző, *Dobay Béla* várm. aljegyző, *Bánó Árpád* főszolgabíró, dr. *Dobay József* szolgabíró. *Sárosvárm. országyűlési képviselői*: *Artim Mihály*, *Bornemisza Lajos*, *Bujanovics Gyula*, *Hodossy Imre*, *Keczer Miklós*, *Semsey Boldizsár*. *Sárosvárm. törvénhat. bizotts. tagjai sorából*: id. *Bánó József* földbirtokos, *Bánó Iván* földbirtokos, *Bosits János* ny. honvédezeredes, *Államrend-őrségi főparancsnok*, *Bujanovics Sándor* földbirtokos, ifj. *Berzeviczy Béla* g. e. titkár, *Dóbiás Ede* kir. főmérnök, *Eiszelt Antal* kisszebeni polgármester, *Hartsár Péter* kisszebeni prépost, *Horváth Elemér* tengerhajózási r.-t. igazgató, dr. *Horváth Ödön* közig. bír., dr. *Hodossy Gida* orvos, *Kirchmayer Gerő* földbirtokos, *Kósch Árpád* nyomdatulajdonos, *Kovaliczky Kornél* nagyprépost, *Lesskó István* kanonok, *Leuchtag Manó* földbirtokos, *Mandics Ede* ügyvéd, *Mankovics Kornél* esperes, *Matavovszky Béla* kir. tanfelügyelő, *Péchy Elemér* földbirtokos, *Szmrecsányi Jenő* közig. bír., dr. *Szinyei József* közig. bír., dr. *Vas Antal* bártfai gimn. igazgató, *Zsembery Kálmán* közig. bír. *Eperjes szab. kir. város képviselőiben*: *Magyar József* főjegyző, *Saly Győző* tanácsnok. *As eperjesi áll. tanítónőképző-intézet képviselőiben*: *Dúzs Mária* igazgató, *Beér Ferenc* tanár.

A fogadóterembe lépő minisztert a küldöttség zajos éljenzéssel fogadta.

Bárdossy Jenő főispán lendületes szavakban köszöntötte az ünnepelt minisztert, a kinek a kormány tagjai közé történt kinevezetése az egész országban nagy örömet keltett, de sehol sem fogadták olyan lelkesedéssel, mint *Sárosvármegyében*. Hogyne, mikor a miniszternek ez a megye a születése helye, itt se dült fel, itt nevelkedett és ma is számos kiváló emlékezetes momentum őrzi ott az ő képét. Sokan vannak a megye tisztkarában, a kik még élénken emlékeznek *Berzeviczy Albertnek* főjegyzővé majd *Eperjes városának* országyűlési képviselőjévé s később a város díszpolgárává történt megválasztására; sokan vannak, a kik annak idején ezekben élénk részt is vettek. Büszke a vármegye köztörvényhatósága és egész közönsége *Berzeviczy Albertre* és hogy méltán büszke, azt *Berzeviczy* hosszú közpályáján teljes mértékben igazolta. Arra a magas állásra, a melyet most elfoglal, nemes szívével, óriási tudásánál és szilárd jelleménél fogva valóban a legjobban hivatott, s most, mikor a megye köztörvényhatósága nevében köszönti az új hivatalra történt kinevezetése alkalmából, őszintén sikert kíván kormányzati működésének minden mozzanatához és még csak arra kéri, hogy *Sárosvármegyét* továbbra is tartsa meg jóindulatában.

Berzeviczy Albert vallás- és közokt.-ügyi miniszter őszintén megvallja, hogy a miniszterre történt kinevezetése alkalmából nála járt küldöttségek között alig volt egy is, a melynek üdvözlése szívében oly mély és meleg visszhangot keltett volna, mint azé a megyéé, mely őt szülte, nevelte, bizalmával a politikai pályára állította s melyhez őt nemcsak hála, de szinte rajongó szeretet is köti. Úgy érzi, hogy a haladó kor csak fokozza azt a vonalmat, a mely őt szűkebb hazájához fűzi. Midőn ő Felső és a kormányelnök bizalmából mostani állását elfoglalta, a legedesebb örömet, mely elhatározása nehéz perczibe vegyült, az a rokonérzés nyújtotta, a melyet szülőföldje, *Sárosmegye* iránta pályája e fordulatánál tanúsított. S jövőben is terhes állásának legtisztább örömei közé fog tartozni, ha ott, a hol az ország érdekei engedik, szülőföldje kulturai érdekeit hathatósan elő fogja mozdítani. Kéri, tartsák meg jóindulatukban továbbra is és vigyék el szívből fakadó leghálásabb üdvözlését a vármegye egész közönségének.

A küldöttség perczekig tartó éljenzéssel fogadta a miniszter beszédét.

Berzeviczy Albert ezután kezét fogott a deputáció tagjaival s a tisztelgés a miniszter zajos éltetésével végződött.

* Install
szomszédos
János lelkés
kit a Nagy
Lajos girálti
községnek
esperesi szá
ev. templom
Halmi Alad
a melyre
sárosmegye
ben magyar
gondolatoka
ben fog köv
és felügyelő
számmal jel
lakon gazda
Székely G
szek közül
Az új esper
ev. egyházk
A beiktatott
felügyelője,
meleg üdvö

* Erzsébet
intézet Önk
díszes, főleg
Erzsébet-gy
műsora mit
vezető és b
tanár avato
elő, egyike
ünnepélyein
«Erzsébet»
ménye is, a
Iványi Jol
Emma nőv
a műsor tő
a közönség
réssel távoz

* Gyás
csos nov.
elhűnyt. A
kir. kath. t
nak neje

* Dr. F
ügyi mini
hozza a K
lező és m
dr. Schmid
Budapest,
Az eperjes
hangú üdv
mondva, v
dat, méltó
testületéne
életem leg
a mikor n
tanári kar
hogy az e
elszakíthat
továbbra is
sáros Fel
Berzeviczy

* Kor
Aladár el
a novemb
készítette
ból a vál
állapította
jegye csak
csolyázásr

* Az e
Rákossy G
berény rk
Semsey Á
Emil gyé
volt szol
Berthóty
nyug szo
Gábor g
dr. *Wru*
nyug. alj

* Tar
sokra fo
a jegyek
hallgassá
program
juk téhá
előtt: 1.

HIREK.

* **Installáció.** Nov. 17-ikén iktatták hivatalába a szomszédos zsegyei ev. egyházközségben *Hajdú János* lelkészt és kollég. igazgató-választmányi tagot, kit a Nagyrőczére (Gömörvármegye) távozott Hoznek Lajos girálta ev. lelkész utódául a sárosi ev. egyházközség nagy többsége tisztelt meg bizalmával az esperesi szék betöltésénél. A beiktatást Zsernye ősrégi ev. templomában *Bánó Árpád* esperességi felügyelő és *Halmi Aladár* főjegyző, mint esperesi helyettes végezte, a melyre a népszerű lelkész egyházközsége s több sárosmegyei egyházközségi felügyelő és pap jelenlétében magyar és tót nyelven fejtette ki azokat a vezérgondolatokat, a melyeket esperesi hivatalának viselésében fog követni. A beiktatási ünnepélyen a lelkészek és felügyelők, többen Eperjesről is, csaknem teljes számmal jelentek meg. A templomi ünnepélyt a paplakon gazdag lakoma követte, a melyen *Köivélyessy B., Szakmáry G. és Kakusz B.* felügyelők s többen a lelkészek közül lelkes beszédekkel intették az új espereshez. Az új esperes népszerű egyéniségétől sokat várnak az ev. egyházközségek vezetése és erősítése tekintetében. A beiktatott espereshez az egyházközség áldozatkész felügyelője, *Keczer Miklós* országgyűlési képviselő is meleg üdvözlő sorokat intézett.

* **Erzsébet-ünnepély.** Az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet Önképzőköre nov. 19-ikén, több hatóság és díszes, főleg női közönség jelenlétében igen sikerült Erzsébet-gyászünnepélyt rendezett, a melynek gazdag műsora mindvégig lebilincselte a hallgatóságot. A bevezető és befejező «gyászdal», a melyet *Beer Ferencz* tanár avatott vezetése mellett az intézet énekkara adott elő, egyike a legszebbeknek, a melyet az intézet ilyen ünnepélyein hallottunk. Igen sikerült volt *Katona Erzsébet* és *Szávay Thuringiai Erzsébet* cz. költeménye is, a melynek elcséjt *Klimkó Vilma* s másikat *Ibranyi Johanna* intézeti növendék szavalt el. *Jelenik Emma* növendék alkalmi beszéde is méltán sorakozik a műsor többi pontjához. A lelkes iskolai ünnepélyről a közönség a legnagyobb meglepődéssel és elismeréssel távozott.

* **Gyászír.** *Rámer Adolf* ny. m. kir. bányatanácsos nov. 18-ikán Besztercebányán, 88 éves korában elhunyt. A köztiszteltben állott elhunytban az eperjesi kir. kath. főgimnázium volt igazgatójának, *Schlott Gyulának* neje — édesatyját gyászolja.

* **Dr. Berzeviczy Albert** vallás- és közoktatásügyi miniszter arra a szép üdvözlő teliratra, a melyet hozzá a Kollégium intézett, a következő mélyen lekötelező és megtisztelő sorokban válaszolt: «Nagyságos dr. Schmidt Gyula úrnak, kollégiumi felügyelő Eperjesen. Budapest, 1903. nov. 13-ikán. Nagyságos Felügyelő úr! Az eperjesi ág. h. ev. ker. Kollégium megtisztelő, meleghangú üdvözlőtelért hálattal szívvel őszinte köszönetet mondva, van szerencsém tisztelettel felkérni Nagyságodat, méltóztassék köszönetemet a Kollégium fentartó testületének és tanári karának is tolmácsolni. Mint életem legszebb szakára emlékszem vissza arra az időre, a mikor magam is tagja voltam az eperjesi Kollégium tanári karának. Szívem egész melegevel hangsúlyozva, hogy az engem az eperjesi Kollégiumhoz fűző köteleket elszakíthatatlan családi köteleknek tekintem, s magamat továbbra is szíves jóindulatukba ajánlva, maradok Nagyságos Felügyelő úrnak kitünő tisztelettel, igaz híve: *Berzeviczy Albert.*»

* **Korcsolyázó-egyletünk választmánya** *Bánó Aladár* elnökle alatt nov. 20-ikán ülést tartott, mely a november 28-ikán tartandó közgyűlés tárgysorozatát készítette elő. Az esti túlszűfoltás korlátozása céljából a választmány a tagsági díjakat következőképpen állapította meg: Rendes-tag 6 kor., családtag s tanuló-jegy csakis nappali korcsolyázásra 2 korona; esti korcsolyázásra is 3 korona.

* **Az eperjesi rendőrkapitányi állásra pályáztak:** Rákossy Gyula olublói rkapitány, Almássy Árpád jászberényi rkapitány, dr. Daróczy Mátyás makói alkaptány, Semsey Árpád államvasúti tisztviselő (Budapest), Angyal Emil győri lakos, dr. Hodinka Gyula eperjesi lakos, volt szolgabíró, Gedeon Jenő sátoraljaiúj helyi lakos, Berthóty Lőrincz szolgabíró (Szvidnik), Puky Bertalan nyug. szolgabíró (Abúj), Bánó Iván földbirtokos, Soltész Gábor gömői lakos, Nemesszeghy Endre (Budapest), dr. Wrublowzsky Nándor ügyvédjelölt, Eszter József nyug. aljárásbíró (Eperjes).

* **Tanárköri felolvasások.** Az aláírások a felolvasásokra folyamatosan vannak, sőt ma holnap a rendező a jegyeket is szétküldi. Kívánatos, hogy minél többen hallgassák meg ezen felolvasási sorozatot, mivel a program felette érdekesen van összeállítva. Ideiktatjuk tehát a felolvasások programját: I. Karácsony előtt: 1. Deczember 5-ikén *Dobiás Ede* kir. főmérnök:

«Egyiptom és India őskori népe és építészete» 60 eredeti vetített képpel. 2. Decz. 12-ikén *Gömör János* ág. hitv. evang. főgimn. igazgató: «Szabad előadás a pszichologia köréből». 3. Decz. 19-ikén dr. *Horovits Imre* gyakorló-orvos: «A fertőző-betegségekről». — II. Karácsony után: 4. Febr. 20-ikán *Perényi Vilmos* ág. hitv. evang. főgimn. tanár: «A csillagos ég» (vetített képekkel). 5. Febr. 27-ikén *Pethe Ferencz* kir. kath. főgimn. tanár: «Az irodalom és hatása a korra». 6. Márcz. 5-ikén *Lévay István* áll. felső kereskedelmi-iskolai igazgató Kassán: «A víz kémiaja». (Kísérletekkel.) *Belépődíj* a hat felolvasásra személyenként 2 korona, tanulóknak 1 korona. A felolvasások, mint eddig, a megyeháza nagytermében szombaton este 6—7 óráig fognak tartani. Az aláírásokat mielőbb kérjük, hogy a belépőjegyeket idejekorán elküldhessük. Aláírási ívek vannak *Kösch Árpád, Révai S., Schroeffer A. és Cattarino S.* urak üzletében.

* «**Szepesvármegye a kassai Rákóczi-kiállításon**» cím alatt *Bruckner Győző* iglói tanár tollából egy tartalmas füzet jelent meg, a mely a kiállításhoz azokat a tárgyait ismerteti, melyeket Szepesvármegyéből küldtek oda. A kiállítás látogatói élvezettel forgathatják a füzetet.

* **Siba községben** tűz ütött ki, a mely az ottani fűrészmalmot elpusztította.

* **Hirek a vármegye gazdasági köréből.** A *Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület* nov. 30-ikán tartja rendes őszi közgyűlését, a melynek tárgya a jövő évi költségvetés és munkaprogram megállapítása. — A *mezőgazdasági szakosztály* ugyancsak nov. 23-ikán tart ülést, melyben tárgyalás alá kerül a mezőgazdák körében régen szükségelt szabályrendelet-tervezet, mely a külső gazdasági cselédek szolgálati, felmondási és szegődési idejéről, úgyszintén ezen cselédek nyilvántartásáról szól. — *Sporzón Pál* debreczeni gazd.-int. tanár írt egy praktikus, a kisgazdáknak való, népies modorban tartott munkát e címen: „A kisgazda mezőgazdasági gépei”. Kapható a szerzőnél vagy a sárosvármegyei gazd. egyesület titkári hivatalában. — A *földművelésügyi miniszter* a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület által tervezett téli szaktanfolyam rendezésére 500 kor., egy háziipar-tanfolyam rendezésére pedig 1000 kor. segélyt engedélyezett. Az egyesület a háziipar tanfolyamot valószínűleg Dobó községben fogja megtartani, hol a kosárfonásra fogja kioktatni a jelentkezőket. Szakelőadások pedig rendeztetnek: deczember 18—19-ikén *Hanusfalván*, 21—22-ikén *Bányavölgyön*; jan. 12-ikén *Feketekúton*, 15—16-ikén *Kakasfalván*, 18—19-ikén *Girálton*, 20-ikén *Margonyán*, 25—26-ikén *Sirokán* és 23-ikén *Szentistvánban*.

* **Angol, kínai, orosz tea- s valódi jamaikai rum-különlegességek** *Pálesch Árpád* droguerijában kaphatók.

* **Zboron a sarlach** járványként lépett fel és naponta szedi áldozatait nemcsak a kicsinyek, de a felnőttek közül is. Az iskolákat ez okból be kellett csukni és a község kénytelen volt járványorvos ki rendelését kérlelni. Bizony, ideje volna már a kör-orvosi állást betölteni.

* **Az elmaradt falkavadászat.** A mult csütörtökre hirdett falkavadászat — sajnos — elmaradt, még pedig azért, mert a mult vasárnap bekövetkezett erős fagy és az utána megeredt esőzések miatt a talaj ilyenemű vadászat megtartására kedvezőtlené vált. Itt megemlíthetjük, hogy irányadó körök a közeli megvalósulás reményével foglalkoznak egy Sárosvármegyei Falkavadász-társaság tervével, s ha ez megalakul, gyakorlatban lesz alkalmunk a veresfrakkos lovasok száguldozásaiban gyönyörködhetni.

Foulard-selyem 60 kr.-tól 3 ft 70 kr.-ig méterje, blousoknak és ruháknak. Bérmentve és már elvámolva házhoz szállítva. Nagy mintaválaszték azonnal **Henneberg selyemgyára, Zürich.** 2

* **A városi virilisták 1904-re.** Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete legutóbbi közgyűlésében állapította meg — a lefolytatott előmunkálatok alapján — legtöbb adót fizető (virilis) tagjainak 1904. évre szóló névjegyzékét a következőkben: Nagysáros: Múmalom részvénytársaság, Eperjesi Bankegylet, Eperjesi Takarékpénztár, Gör. szert. róm. kath. szekeskáptalan, Ghillány Antal-alapítvány, dr. Herczogh Árpád, dr. Lakner Árpád, dr. Csatáry Ágost, dr. Hartmann Sainu, Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság, dr. Rosenberg Teofil, dr. Propper Adolf, Tanulmányi alap, Uhlarik Mátyás, dr. Raffay Ferencz, Krivoss Gyula, dr. Müller Bertalan, dr. Vályi János, Urbán Gyula, dr. Ghillány György, Plaveczy István, dr. Kakusz Béla, Barts Emil, Maléter Árpád, özvegy Klein Ignáczné, dr. Ferbstein Márk, Zborovszky Antal, gróf Dessewffy Dénes, dr. Mosászky Titusz, Sárosvármegyei Gazdák Fogyasztási Szövetkezete, Fried Simon, Donhoffer Gusztáv, Fest Lajos, Sítányi Lajos, özv. Tahy Lászlóné, Dessewffy Lajos, Eperjesi Népbank, Mandics Ede, özvegy Mosászky

Győzőné, dr. Horváth Ödön, Hartmann József, Rosenberg Hermann, Meliorisz József, Schwartz Ede kereskedő, özv. Klór Gyuláné, Kösch Árpád, Kassa—oderbergi vasút, Bielek László, Ág. hitv. ev. Kollégium, Weber Ágoston, Krémer Adolf Ehhez képest felhivatnak, hogy megbizottjaik nevét, kikkel magukat képviselteni kívánják, Sárosvármegye alispánjának 15 nap alatt jelentésük be. A nem helyben lakók értesítettek, hogy a mennyiben jogaikat személyesen gyakorolni nem óhajtanák, megbizottjaik nevét hasonlóképpen Sárosvármegye alispánjánál 15 nap alatt jelentésük be. A kik egyúttal választott tagjai is a testületnek, felhivatnak nyilatkozattételre az iránt: mely minőségben kívánják jogaikat gyakorolni? és pedig azzal a megjegyzéssel, hogy a mennyiben nyolcz nap alatt nyilatkozatuk a polgármesterhez nem érkeznek, úgy fognak tekinteni, mint a kik «választott» képviselői minőségüket kívánják megtartani. Az esetre pedig, ha ez utóbbiak választott tagsági minőségüket tartanák meg, úgy a virilis rendes tagok sorába a pótagok közül ezek következnének: Gombos Zsófia, Korn Vilmos, dr. Sonnenschein Simon és dr. Oszwald Tivadar. Ezek közül Gombos Zsófia megbizottjának bejelentésére, dr. Sonnenschein Simon pedig választott tag is lévén, nyilatkozattételre hívják fel az iránt: mely címen kívánja jogaikat gyakorolni; ha pedig utóbbi választott tagsági minőségét kívánna megtartani, úgy helyébe a pótagok közül Beszkid Antal jutna be, ki a körülményről esetleg megbizottjának szokott módon való megnevezése céljából értesítetik. Ezek után következnek a pótagok, kiknek sorrendje a következőkben állapítatik meg: Gross Náthán, Grossmann Ármán, dr. Schmidt Gyula, özv. Bohrandt Vilmosné, Krayzell Aladár, dr. Ghillány József, Goldfinger Lipót, Weiszlovits Lipót, Ungár Fülöp, Glücksmann Mór, Vendéglősök s Korcsmárosok-Szövetkezete, Reisz Viktor, dr. Flórián Károly stb., stb., a mint a bizottsági jegyzékben következnek. Ezek közül Gross Náthán és dr. Schmidt Gyula egyúttal választott tagja is a képviselteknek s így ezek a szokott nyilatkozattételre, özv. Bohrandt Vilmosné s a Vendéglősök s Korcsmárosok Szövetkezete pedig megbizottjainak megnevezésére hivatnak majd fel. A közgyűlés ezen közhírré tett véghatározata ellen 15 napon belül felebebezzel lehet élni.

* **Csalás postautalvánnyal.** A tatai, úgyszintén a soproni 1. sz. kir. posta- és távirahivatal okt. 30-ikán illetve nov. 4-ikén egy-egy postautalvány-hamisítványt foglalt le, melyekre nézve a vizsgálat azt derítette ki, hogy mindkét helyen egy úriasan öltözött, 30 év körüli barnás-szőke bajszú, barna loden-ruházatú és kalapos egyén akképen követte el a visszaélést, hogy a lefoglalást megelőző napon az esteli órákban egy kereskedőnél megjelent s ott azon a címen, hogy a posta- és távirahivatal már be van zárva, az utalványon kitétt összegre, illetve annak egy részére az ugyanazon kereskedőnél teendő bevásárlás céljából sürgősen szükség van, kérte, hogy az összeg neki részben készpénzben kifizetessék, részben pedig áruval egyenlítették ki. A kérelmet az érdekelt kereskedők mindkét helyen teljesítették s miután az utalványok hamisítványnak bizonyultak, az egyik kereskedő 35 kor.-val a másik pedig 24 kor.-val károsodott. A személyleírás egyformasága, valamint azután ítélve, hogy a hamisításnak mindkét utalvány ugyanolyan jeleivel bír (aránytalan nagy kerületi bélyegző, kézírjjal készített hely- és keltibélyegző, mindkét utalványon a felvevő alkalmazott nevének azonossága stb.): határozottan az tételezhető fel, hogy mindkét visszaélés ugyanazon egyén által követtetett el. Minthogy attól lehet tartani, hogy a tettest az eddigi elért eredmény felbátorítja, a jelzett visszaélésre a közönség figyelmét felhívjuk.

* **Napfényre került büntény.** Sötét büntény homályát sikerült felderítenie *Halmi János*, Eperjes sz. kir. város rendőrbiztosának, ki fáradhatlan buzgalommal s szívós erélylyel nyomozta a rejtelmes eset újra napfényre került szálait s nem nyugodott meg addig, míg az igazságot ki nem puhaltotta. Az eset a következő: Még 1901. febr. havában történt, hogy *Dessewffy Géza*, vidumanyeczi birtokost, felakasztva találták *Marusák Balintné* házában levő lakásán. Az eset gyanúsnak tűnt fel, a mennyiben *Dessewffy* csak nemrég engedte át birtokát *Marusáknak* holtig való ellátás fejében. A bíróság azonnali megindította a nyomozást, de semmi terhelő körülménynek nyomára nem akadván, kénytelen volt azt megszüntetni s öngyilkosságot konstatálni. A büntény újabb egy névtelen feljelentés következtében került napfényre. *Halmi rendőrbiztos* ugyanis a mult hét elején kapott egy tótul írt névtelen levelet, melyben annak írója azt állítja, hogy *Dessewffy Géza* bünténynek esett áldozatul, miről *Misenko István* vidumanyeczi lakos bír bővebb tudomással. Kihallgattatván ez a *Misenko*, kereken tagadott minden tudomást, csak midőn a rendőrbiztos a lelkiismeretére hivatkozott, beismerte, hogy *Plavcsán Kuchár*

Gyula 17 éves téglagyári munkás itt állapotban kifejezte, hogy Marusákék akasztották fel Dessewffy. Ez a Plavcsán ugyancsak tagadott kihallgatása alkalmával mindent, de szembesítve, megtörve adta elő, hogy tényleg gyilkoságnak esett áldozatul a szerencsétlen ember. Marusák Bálintné, midőn Dessewffy már átadta birtokát, szabadulni akart a kenyérpasztától s Jakab nevű mostohafiával megfojtották a mitől sem tartó öreg embert s Marusák József a második mostoha-fiú segítségével felhúzták a gerendára, azt a látszatot akarván felkeltetni, mintha Dessewffy öngyilkos lett volna. S hogy ez mennyire sikerült nekik, a következők mutatták. De most már Marusák Bálintné, Jakab és Plavcsán K. Gyula az ügyesség börtönében várják a megtorlást.

* Rákóczi-album lesz az Egyetértés újvi ajándéka előfizetői számára. A kurucz idők emlékét földélni nagyon időszerű most és ebben a tudatban kedveskedik előfizetőinek az ország legnagyobb és legfüggetlenebb lapja, az Egyetértés éppen Rákóczi-albummal, amely írásban és képen hű tükrö és krónikája lesz a kétszázados nagy magyar szabadságharcnak. Irják legkiválóbb íróink s képekkel díszítik a legnevesebb és legjobb művészek. Nagy szépirodalmi része is lesz az érdekes albumnak, amely minden külön illeték vagy postai díj nélkül megkap az Egyetértés minden új előfizetője is. Az előfizetési pénzeket legcélszerűbb postautalványon beküldeni a kiadóhivatalnak (Vármegyecske-utca 11.). Előfizetési árak: félesztendőre 10 frt, negyedévre 5 frt, egy hónapra 1 frt 80 kr. Lelkészek, papok, tisztviselők, tanárok, tanítók, magyar katonatisztek kedvezményes áron kapják: félévre 7 frt-ért, negyedévre 3 frt 50 kr-ért, egy hónapra 1 frt 20 kr-ért.

* «Székely mesék.» Minden jó gyermek karácsonyi ajándéka legyen a Péterfy bácsi «Székely mesék» könyve. Húsz eredeti székely mese és ötven gyönyörű kép van a csinos mesekönyvben, melyet postaköltséggel együtt egy koronáért küld: Péterfy Tamás író, Budapest, IX., Köztelek. A «Székely mesék» a meseirodalomban páratlan és igen becses könyv, mert meséi az Én Ujságom és más elsőrendű lapokban jelentek meg. Most a húsz gyönyörű mese egy kötésben és 50 szép képpel díszítve, csak egy korona. A könyv borítéka eredeti székely kaput ábrázol, ötféle színnyomatban. Előfizetők gyűjtésére gyűjtőívet szívesen küld az író és öt előfizető után egy tiszteletpéldányt ad. A «Székely mesék» december első napjaiban jelenik meg, tehát jobb és szebb karácsonyi ajándékot képezni sem lehet a jó gyermekek részére. A kedves mesekönyv megrendelését igen ajánljuk.

* A Messmer-tea mint legfinomabb faj felülmulthatlan. Megbízhatóan kitűnő minősége és jutányos ára folyton növekvő vevőkört szerez ezen valóban családi teának. Győződjünk meg a mondottak valóságáról egy próbacsomag vétele által! Ára 1 koronától 2 koronáig. Kapható Bein Simon kereskedésében Eperjesen.

iv.
* «Mercur» váltóüzleti részvénytársaság (Budapest, V., Fűrdő-utca 3.). Mint értesülünk, e jó hírű intézet vidéki takarékpénztári és bank, valamint egyéb tőzsdén nem jegyzett részvényeknek adásvételét, nemkülönben az ily értékekre való előlegnyújtást üzletkörübe felvette és ezen új üzletágat széles alapon, különös gondnal szándékozik művelni. Ezen értékek forgalma tudvaleg eddig csak nehezen és igen nagy áldozatok árán volt lehetséges, a bankszerű kezelés, a kínálat, kereslet központosítása által a «Mercur» váltóüzlet rég érzett fontos gazdasági szükségletnek felel meg. Vidéki pénzügyeink száma ezen felül van, névleges tőkénk körülbelül 800 millió, részvényeik árfolyamértéke pedig közel 300 millió. Az utolsó évek átlagos jövedelmezősége majd 17% volt, kétséget nem szenved, hogy e részvények nagy része jó jövedelmezőségű és fejlődés-képes befektetést képez. Ha sikerül a «Mercur» váltóüzletnek e papírok számára újabb érdekeltséget teremteni, ez takarékpénztári ügyünk fejlődését lényegesen elő fogja mozdítani.

* A gyermekek legjobb erősítő- és tápszerül a Zoltán-féle csukamájolaj ajánlható, mert könnyen emészthető, tápereje nagy, rossz szaga és íze nincs, miért felnőttek, valamint gyermekek szívesen veszik be. Üvegenként 2 koronáért kapható a gyógyszerárakban.

* A hangszeripar hazánkban az elmúlt évtized alatt nagymérvű haladást mutat fel, melyet elsősorban vidéki tanintézeink vezetősége hazafiságának köszönhetünk, a mennyiben a magyar ipar pártolását tartván szem előtt, oda hatott, hogy a külföld mellőzésével, szükségleteiket tisztán magyar cégektől szerezték be. Ezen dicséretes eljárást követte több dal- és zeneegyesület s utána a közönség egy része is. Teljesen el is lehetne érni a külföldi készítmény kiküszöbölését, ha némely hangszerkereskedők cifra árjegyzékekben, hang-

zatos dicsérettel nem ajánlgatnák a sokszor használhatatlan idegen gyártmányt a hazai rovására. Ezért kötelességünknek tartjuk egy hazai hangszergyárossra felhívni t. olvasóink figyelmét, ki már 1867 óta tevékeny a magyar hangszeripar fejlesztésében, s a közönség úgy Budapesten, mint az egész országban a legelőnyösebben ismeri. Ez Stowasser János, ki mint kisiparos kezdte a hangszer készítését s vasszorgalommal, mindig csak jó gyártmányok kiszolgáltatása által a megrendelő közönség bizalmát a legnagyobb mérvben elnyerte s fokozatosan annyira emelkedett, hogy ma már hangszergyára a legtökéletesebben van minden munkagéppel berendezve, melyeket villamos-motorok hajtának s így a készítés a legjobb eredmény mellett jutányos is. E mellett Stowasser János még mindig személyesen vezeti üzletét, úgy, hogy abból csak az ő szakértő bírálatának megfelelő hangszer jut a megrendelő kezébe. Nagyban elősegíti a cég megbízható és kielégítő szolgáltatását ifj. Stowasser János, ki a hangszeripar terén méltó utóda atyjának az üzletnek rendkívül előnyös munkatársa, ki itthon szerzett alapos készütségét Olaszország, Németország és Páris legelső hangszergyárait gazdagította, s a Rákóczi-tárogató újraszerkesztésével már hírnevet is szerzett, úgy, hogy ő felségének a segédek- és tanoncok kiállításán tett látogatása alkalmával a király egyenes kívánságára megszólaltatta a tárogatót, s ő felségének legmagasabb tetszését megnyerte. A magyar ipar pártolása kötelesség már hazafias szempontból is, de kétszeresen az, ha ezzel egyszersmind oly készítményeket nyerünk, melyek tökéletessége minden kifogáson kívül áll, minők Stowasser János hangszerei, mert ezekkel a bizalom megszilárdul a hazai gyártmányok iránt.

* Az 1904. évre kisorsolt esküdtek. Rendes tagok: Ádám Ödön, Albrecht József, dr. Arje Fülöp, Antolyik Antal, Ander Károly, Bánó Géza, Bideskuthy Aladár, Both Gyula, Bahleda Károly, Bohus Ede, Bohus Nándor, Beck József, Böhm Mór, Berger Hermann, dr. Balpataky Imre, Berzeviczy Szilárd, Bergmann Henrik, Bakay Ferencz, Boross Zsigmond, Bielek László, Bergmann Nándor, Brestyenszky György, Bodnár István, Berthóty Tivadar Barcs Jenő, Bilich Ferencz, Berger Samu, Bodnár József, Csoltkó Sándor, ifj. Czapkay Imre, Cservinszky Károly, Dessewffy Balamér, Dobay Ede, Deponty József, Danielovics Béla, Divald Lajos, Dienes József, Dobay Károly, Exner Ernő, Eperjessy Ferencz, Elefánt Ferencz, Elefánt Márton, Eszter József, Friedmann Jakab, Fayt Antal, Fenyus János, dr. Ferbstein Károly, dr. Flórián Károly, Fried Simon, Ferderber Mór, Gerney Béla, György Ernő, Gajdos János, Gallé János, Gerő Pál, dr. Gmitter József, Grünld Mátyás, dr. Gyöngyössi László, Glasner Simon, Grossmann Ármin, Grúz László, Glatz János, Gregor Endre, Grosz Náthán, Hollán Jenő, Hartmann Ernő, Hrabcsák József, dr. Hodobay Sándor, Hartmann Bertalan, dr. Horovitz Simon, Holénia Béla, Halupka Károly, Hajdú Bertalan, Habel Lambert, Ilkovits Adolf, Jakubek Béla, Klein Ármin, Klein Simon, Kálnássy János, Kassevits János, Kopasz János, Kanarik Illés, Kaprinay Mihály, Klesz Gábor, Kaminszky János, Király Vilmos, Klein Lajos, Kobilitz Frigyes, Krivoss Gyula, Kónya Miklós, Krause Ernő, Lerner Béla, Luchs Róbert, Lefkovits Lipót, Lichtig Hermann, Lukovits Aladár, Lavotha Ödön, Lintner Károly, dr. Liska Mihály, Lefkovits Emil, ifj. Meliorisz Kálmán, Martényi Ferencz, dr. Mikó Pál, Molnár Gyula, Mosászky Béla, dr. Müller Bertalan, Moskovits Gyula, Mikolík István, Meliorisz M. dr. Maibaum Arthur, Molitorisz Ferencz, Mészáros Sándor, Mochnay Kálmán, Metti János, Makucz József, Nebenzahl Hermann, dr. Oszvald Tivadar, Orosz János, Perlmann Lipót, dr. Prokopovits Béla, Princz Antal. (Folyt. köv.)

Felelős szerkesztő: Dr. Mikler Károly. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

NYILTTÉR.*

Nyilatkozat.

Az aljas rágalmazás, mintha én saját költségre Reviczky Rózi kisasszonynak virágot küldtem volna a színpadra. Bizonyítsák nekem azt be, akkor én is bebizonyítom, hogy az piszkos rágalmazás.

Popovics Lukácsné-féle virágüzlet
K. Kubik Ilona.

MERCUR váltóüzleti részvénytársaság

BUDAPEST, V., Fűrdő-utca 3. sz.

vesz és elad

vidéki takarékpénztár- és bankrészvényeket, tőzsdén nem jegyzett papírokat és azokra, valamint minden egyéb

értékpapír- és sorsjegyre igen előnyös előleget folyósít.

Bank- és tőzsdégyekben szakszerű felvilágosítással ingyen szolgál.

BANKOSZTÁLY. SORSJEGYSZTÁLY. VÁLTÓÜZLET.

A m. kir. szab. osztálysorsjáték főeljárásitól helye.

Sorsjegyek csekély havi részletfizetésre, előnyös sorsjegytársaságok.

Sorsjegybiztosítás: legelőnyösebb díjszabás kiváratra bérmentve.

Rövid levélcím: MERCUR, Budapest, FÜRDŐ-UTCA.

Részvénytőke 1.000.000 korona.



A Szinye-Lipóczi
Lithion-forrás

Salvator

kitűnő sikerrel használtatik

vese, húgyhólyag és köszvénybántalmak ellen, húgydara és vizeleti nehézségeknél, a cukros húgyárnál, továbbá a légző és emésztési szervek hurutainál.

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes! Csiramentes!

Könnyen emészthető!

Első rangu gyógyviz és diatetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik túló életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgysavas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvizkereskedésekben és gyógyszerárakban

A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk	32 fillér
3/4 " "	40 " "
1 " "	48 " "

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakban vétetnek vissza:

1/2 literes palaczk	6 fillér
3/4 " "	7 " "
1 " "	8 " "

* E rovat alatt közöltékért nem vállal felelőséget a Szerk

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálgasodás ellen gyors és biztos hatásúak

Éljen!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR“ GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Kapható:

Eperjesen: Korn Vilmos, Molitorisz István és Barts Emil gyógyszerárakban.

Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerárakban.



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított.

3515. szám.

Árverési hirdetés.

Abatj-Tornavármegye csereháti járásához tartozó Alsó-Metznéz nagyközség tulajdonát képező erdőből kihasználható s kellelőleg lebélyezett és megszámozott 21,706 darab tölgy- és 6691 darab jegenyefenyő fatörzs 12,177-8 m.³, illetőleg 60427 m.³ használatára és 6799-1, illetőleg 14446 m.³ tűzfára becsült fatömegek tövön az erdőben 1903. évi december hó 1-jén délelőtt 10 óra 15 perczkor a község-házánál nyilvános szó- és írásbeli versenytárgyaláson el fognak adatni.

Kikiáltási ár, a melyen alól ezen fatömegek eladatni nem fognak, 150,144 korona.

Bánatpénz 15,000 korona, melyet minden egyes versenyző a szóbeli árverés megkezdése előtt az árverező bizottságnak letenni, illetőleg az írásbeli ajánlat-hoz csatolni köteles.

A benyújtandó írásbeli ajánlatokban a feljánlott vételár számokkal és betűkkel tisztán kiírandó, valamint határozottan kiteendő, hogy az ajánlattevő a szerződési feltételeket ismeri és magát azoknak feltételül aláveti.

Utóajánlatok, vagy olyanok, a melyek a kikötött szerződési feltételektől elütők, figyelembe vétetni nem fognak.

A szerződési feltételek Alsó-Metznéz nagyközség házában, az eperjesi m. kir. állami erdőhivatal és a szépsii m. kir. járási erdőgondnokság hivatalos helyiségeiben a hivatalos órák alatt megtekinthetők, a hol a közelebbi felvilágosítások is meg fognak adatni.

Szépsii, 1903. november 3-ikán.

Göczy Gyula,
főszolgabíró.

3 szobás lakások kiadóak

az újonnan épült

Szebeni-út 22.sz. házban.

Bővebbet *Engländer Adolfnál*
Szebeni-út 7.

Minden rendű és rangú

tisztességes, szorgalmas ember *szakismeret nélkül állandó vagy mellékfoglalkozásként*

több száz korona havi jövedelemre

tehet szert.

Szives ajánlatok — foglalkozás és viszonyok megjelölésével — a

„Mercur” váltóüzleti részvénytársasághoz
Budapest, V., Fürdő-utca 3.

Részvénytőke 1.000.000 korona.

BÁMULATOS OLCSÓ ÉS VALÓ.

= 8 napra próbára! =



Előnyös ároni gyűjtemény

12 tárgy pontosan a kép szerint

csak 2 forint 95 krajczár.

1 nikel rem. zsebóra, jól jár, 3 évi garancia, 1 valódi goldin- vagy nikel páncél-lánc, 1 függő, 3 gyűrű színes kövekkel, 2 nyakkendő-tű, 2 fülbevaló, 1 broche, az összes tárgyak legszebb amerikai arany-dublé kivitelben és egy tok az óra részére. Továbbá ajánlunk:
3024. szám 1 goldin szolgálati óra frt 2 90
3074. „ 1 jól járó keltő óra „ 1 30
3096. „ 1 valódi ezüst páncél-lánc „ 1 20
1 valódi ezüst aranyozott vagy oxydált broche, függő vagy nyakkendő-tű a pápa képével photo-mailban frt 1 75.
Szátküldés készpénz vagy utánvét ellen. Kicsérelés megengedve vagy pénzvisszatérítés.

Kapellner és Holzer

a cs. és kir. államhivatalnokok szállítói
KRAKAU, Dietelgasse 68/V., Ausztria.

Képes árlap ingyen és bérmentve. • Ügyünkök kerestetek!

Ujdonságok karácsonyi ajándékokban

Cattarino Sándornál

Eperjes, Főutca 78.

I-ső rendű porosz-köszén

kapható

Mikolík István

(ezelőtt Linkesch Károly) üzletében Eperjesen.

QUIRSFELD JÁNOS

gyermekjáték-, díszműárú-, fegyver- és hangszer-kereskedése

EPERJES

Fő-utca 58. szám.

*

Ablak- és ajtó-
légmentesítők
által fát takarítunk
s betegséget gátolunk meg.

*

Karácsonyi
megrendelések
idejekorán kéretnek.

Babák 40 fillértől feljebb
Babafejek nagy választékban.
Baba-javítás olcsó árban.
Baba-parókák valódi hajból.
Baba-czipők különféle nagyságban.
Baba-harisnyák legújabb divat szerint.
Baba-kalapok.
Baba-napernyők stb.

Olcsó árak!

Pontos kiszolgálás!

Törvényesen védett

Bob-csemege

név alatt egy olyan finom gyümölcs-hashajtó jött forgalomba, mely úgy felnőtteknél, mint gyermekeknél egy „**állandóan rendszeresített**” kellemes székletételt idéz elő. A gyomrot tisztítja és erősíti. Fővárosi orvosok nagy előszeretettel rendelik székrekedésnél chronikus esetekben is, miután hatása biztos, fájdalomakat nem okoz és teljesen ártalmatlan. Élvezetes íze által kiszorította az összes külföldi hashajtókat. Nagyon ajánlják olyan egyéneknek, kik meg akarnak szabadulni a sokféle hashajtó állandó bevételétől.

Egy teljes doboz ára 80 fillér. — Postán csak öt doboz megy 4 koronáért bérmentve.

Egyedül készíti: ERÉNYI BÉLA gyógyszerész, Budapest, Károly-körút 5. sz.

Kapható a gyógyszertárakban

Főraktár: Pálesch Árpád droguerija Eperjesen.

FONTOS GYOMORBAJOSOKNAK!

Étvágyhiányt, gyomorfájdalmakat, émelygést, gyomorgyengeséget, emésztési zavarokat, főfájást stb. megszüntet azonnal a világhírű valódi

BRÁDY-féle

Máriaczei gyomorcseppek.

Sok ezer köszönő és elismerő nyilatkozat! Kis üveg használati utasítással 80 fillér, nagy üveg 1.40 korona.

Gyógyszertárakban kapható

Főraktár: **BRÁDY C.** gyógyszerháza a „Magyar királyhoz”, BÉCS, honnan kívánatra ingyen küldetik az érdekes „Specialbroschür”.

5 kor. beküldése után 6 kis üveg, 450 kor. beküldése mellett 3 nagy üveg lesz bérmentve küldve.

Képviselet Magyarország részére: **TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszerháza BUDAPEST, Király-utca 12.

Óvakodjunk utánzatoktól! A valódi **MÁRIACZEI** gyomorcseppek fenti védjeggyel és aláírással kell, hogy ellátva legyenek.

Czigelkai

Lajos- és István-forrás

kapható

— Holénia Béla —

üzletében

Eperjesen.

Amerika.

Abfahrt von Havre jeden Samstag.

Fahrkarten durch die

Französische Linie.

Gute und schnelle Beförderung Ausgezeichnete Verpflegung incl. Wein und Liqueur. Nähere Auskunft gratis und franco durch die

Französische Linie

WIEN, IV., Weyringergasse Nr. 8.

Köhögésben szenvedők

próbálják a köhögést csillapító és finom ízű

KAISER-féle

MELLICZUKORKÁT,

2740 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy biztos siker érhető el köhögéskor, rekedtségnél, hurutnál és elnyálkásodásnál. — E helyett ajánlott visszautasítandó!

Egy csomag 20 és 40 fillér. — Kapható:

WIELAND ES SCHROEPFER

czukrászdájában EPERJESÉN.

A Richter-féle

LINIMENTUM CAPS. COMP.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszert, a mely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsöléskor alkalmaztatik köszvénynél, csúznál és meghúléseknél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerháza kapható. Főraktár: **Török József,** gyógyszerháza BUDAPESTEN.

Richter F. Ad. és társa, csász. és kir. udvari szállítók. **Rudolstadt.**

Delice Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mórnál Eperjesen.

„MAYER” GÉPGYÁR vas- és fémöntöde részv.-társ. Szombathely. Raktár: Budapest, V., Lipót-körút 15.

Készít mindennemű kitérő szerkezetű **Benzin-motorokat** 2-50 lóerőig

Gazdasági gépeket, Benzin-motoros cséplőkészletek.

Legolcsóbb üzemgépész-szükségleten. Tűzveszély kizárva.



Malomépítéssel: Új hengerrészek, minden e szakmába vágó gép gyártása. Teljes műalmi berendezések. **Különlegesség:** Legújabb szerkezetű csavaros és szabad víznyomású borsajtó. **Osborne D. M.-féle** világhírű amerikai arató- és kaszáló-gépek magyarországi kizárólagos képviselőisége. **Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. * Kívánatra minden szükségletre külön költségvetés.**



Első kézből: a gyárban vásárol Ön olcsón és legjobban.

Első magyar hangszergyár

villamos erőre berendezve.

STOWASSER J.

cs. és kir. udvari hangszergyáros, hadseregszállító

a **Rákóczi javított Tárogató egyedüli feltalálója**

Budapest, II., Lánchíd-utca 5. szám.

Ajánlja a saját gyárában készült összes réz-, fa-, fúvó- és vonós-hangszereket.

Hegedűk, gordonkák, bőgők, fuvolák, klarinetok, trombiták és cimbalmok.

Tárogató ára 30 firtól (60 kor.) feljebb, iskola hozzá ingyen.

Zenekarok teljes felszerelése olcsó árban, előnyös fizetési feltételek mellett.

Harmonikák elpusztíthatatlan erős hangokkal.

Javítások speciális kivitelben gyorsan és szakszerűen eszközöltetnek, vonós-hangszerek a legújabb találmányú hangfokozó gerendával, melyért garanciát vállalok.

Árjegyzék minden hangszerről külön-külön kérendő, mely bérmentve megküldetik.

Schicht-szappan



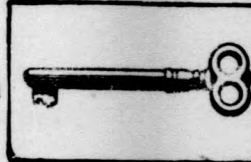
„szarvas”

vagy

„kules”

Jegygyel

legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől mentes.



Mindenütt kapható!

!!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!!